

TEAC

R-H300mkII

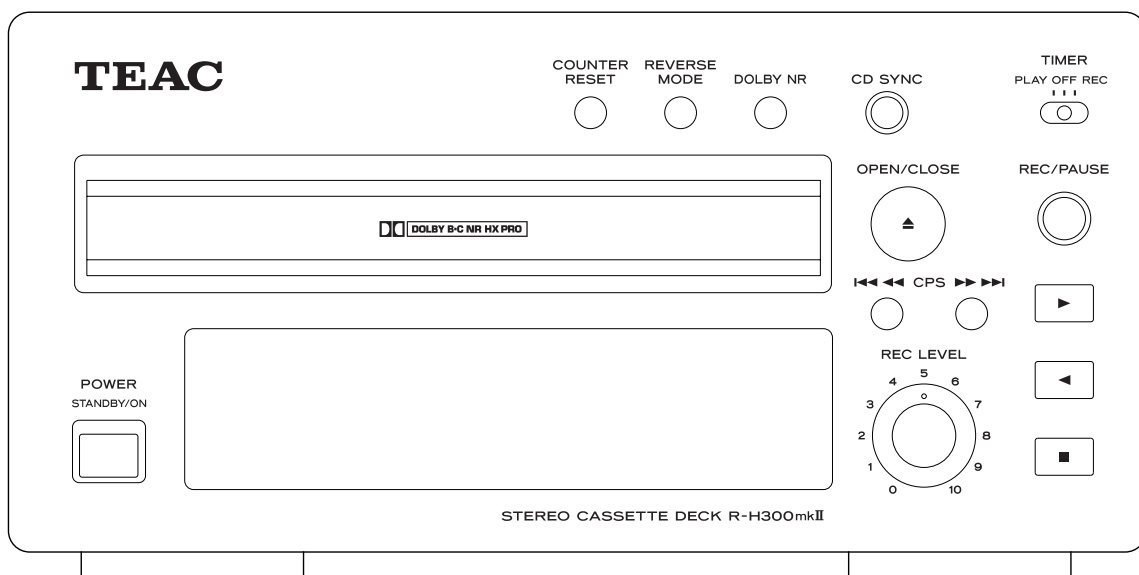
Stereo Cassette Deck

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - Do not expose this apparatus to dripps or splashes.
 - Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
 - Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
 - The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.



WARNING : TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

IMPORTANT (for U.K.Customers)

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer.

If nonetheless the mains plug is cut off, remove the fuse and dispose of the plug immediately, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply.

If this product is not provided with a mains plug, or one has to be fitted, then follow the instructions given below:

IMPORTANT. DO NOT make any connection to the larger terminal which is marked with the letter E or by the safety earth symbol I or coloured GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

When replacing the fuse only a correctly rated approved type should be used and be sure to re-fit the fuse cover.

IF IN DOUBT — CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

CAUTION

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Contents	3
Before Use	3
Cassette Tape	4
Connection	5
Names of Each Control	6
Playback	7
Recording	9
CD Synchronous Recording	10
Timer Playback	11
Timer Recording	11
Troubleshooting	12
Specifications	12

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on the amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Dolby NR

Dolby NR (Noise Reduction) is an encode/decode process used when tapes are recorded and played back.

When music is being recorded on the tape, soft, high-frequency passages (that tape hiss affects) are made louder than normal so that they become louder than the tape's noise. When the tape is played back, they are lowered back down to their original levels. Noise is reduced in the process.

Dolby B NR is the original Dolby system designed for consumer tape recording. Dolby C NR was developed later to provide twice the tape hiss reduction (20 dB) of Dolby B NR, and better cassette performance.

Dolby HX Pro headroom extension

Dolby HX Pro headroom extension makes it possible to record loud musical passages with fewer high-frequency losses and less distortion.

As no encoding of the signal takes place, no playback decoding circuitry is required to realize the benefits of Dolby HX Pro.

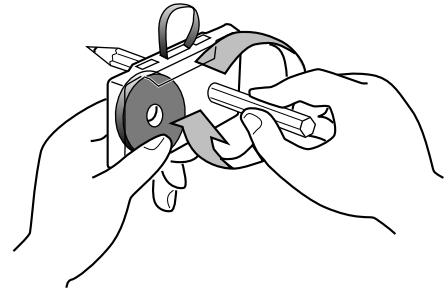
Manufactured under license from Dolby Laboratories.
HX Pro headroom extension originated by Bang and Olufsen.
"Dolby", "HX Pro", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Tape Selection

This unit is equipped with the automatic tape select function. You can use Normal, Chrome and Metal tapes for playback and recording.

Tape Handling

Use your finger or a pencil to turn the cassette's hub and take up any slack tape.



- Avoid touching the tape. Fingerprints attract dust and dirt.
- Avoid dropping or subjecting cassettes to excessive shocks.
- As C-120 tapes are physically weak and could become entangled in the transport mechanism, do not use them.

Do not store tapes in the following places:

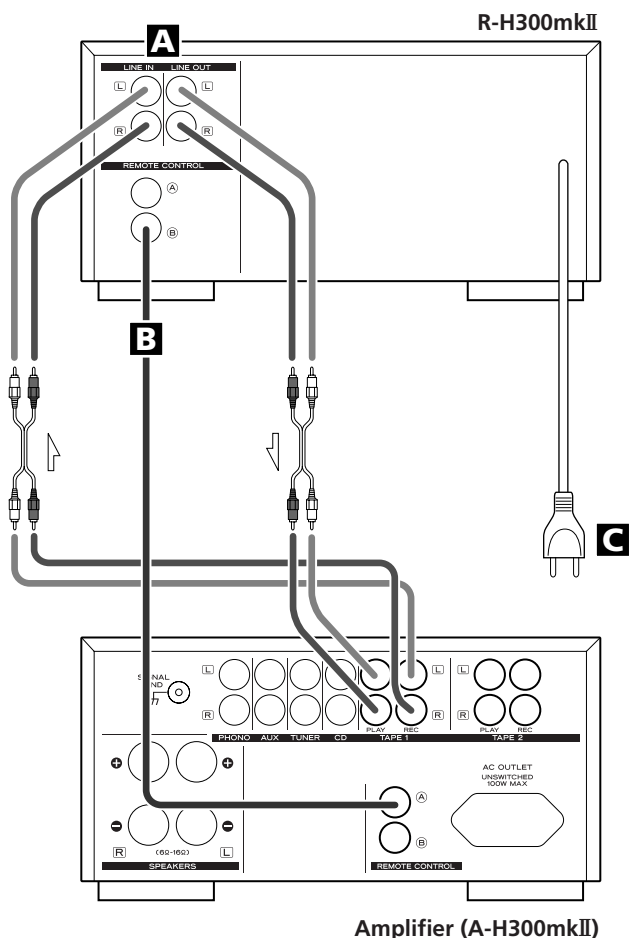
- On top of heaters, exposed to direct sunlight or in any other places with high temperatures.
- Near speakers, on TV sets or amplifiers or where they would be exposed to strong magnetic fields.
- Where humidity is high and in dirty, dusty places.

Head Maintenance

The head and tape path should be cleaned and demagnetized periodically. Please use cassette type head cleaning tape and demagnetizer. For details of its use, read its instructions.

CAUTION:

- Switch off the power to all equipment before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord or speaker cables.



A LINE IN/OUT jacks

Analog 2-channel audio signal is input or output from these jacks. Connect these jacks to the TAPE (1 or 2) jacks of the amplifier (A-H300mkII) with RCA cables.

R-H300mkII A-H300mkII
 LINE OUT → TAPE PLAY
 LINE IN → TAPE REC

Make sure to connect :

- white plug → white jack (L: left channel)
- red plug → red jack (R: right channel)

B REMOTE CONTROL jacks

If you have TEAC A-H300mkII, convenient system control operations are available:

- When you press the PLAY button, the input selector of the A-H300mkII is set to "TAPE" automatically.
- You can use the system remote control unit RC-957 (provided with A-H300mkII) to operate this unit.

Connect the REMOTE CONTROL jack (A or B) to the REMOTE CONTROL jack of A-H300mkII, T-H300(DAB)mkII or PD-H300mkII with the provided remote control connection cord.

Read the owner's manual of A-H300mkII for details.

Note:

The remote control unit is not provided with this unit.

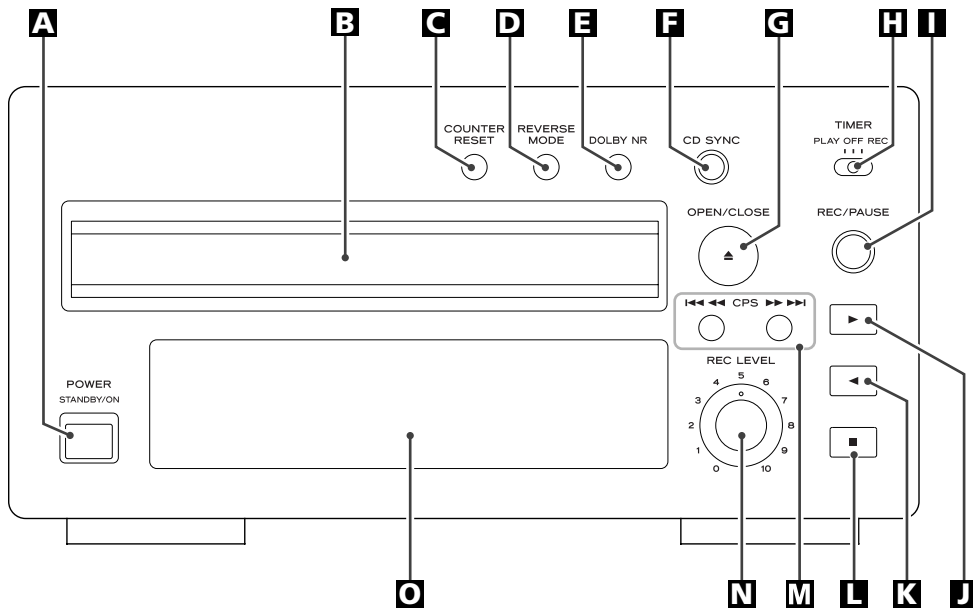
C AC Power Cord

After all other connections have been completed, connect the plug to the AC wall socket.

Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.

Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord.

Names of Each Control



A POWER (STANDBY/ON)

Press this button to turn the unit on or standby. The standby indicator lights when the unit is in the standby mode. When the unit is turned on, it goes off.

The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the STANDBY position.

B Cassette tray

C COUNTER RESET

Use this button to reset the tape counter.

D REVERSE MODE

Use this button to select a reverse mode.

E DOLBY NR

Use this button to select DOLBY NR B, DOLBY NR C or off.

F CD SYNC

When the CD player PD-H300mkII is connected, use this button for CD synchronous recording.

G OPEN/CLOSE

Use this button to open and close the cassette tray.

H TIMER

Use this switch for the timer operation with T-H300mkII.

I REC/PAUSE

Use this button to start or pause recording.

J PLAY (▶)

Use this button to start forward playback.

K PLAY (◀)

Use this button to start reverse playback.

L STOP

Use this button to stop playback.

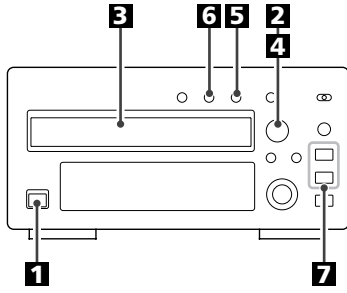
M SEARCH/CPS

Use these buttons to fast forward or rewind the tape.

N REC LEVEL

Use this knob to adjust the recording level.

O Display



1 Press the **POWER** button to turn the unit on.

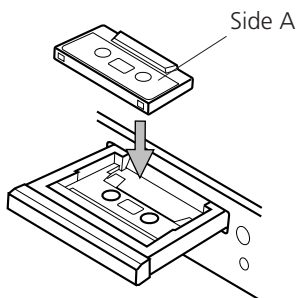


- If the R-H300mkII is connected to the A-H300mkII with a remote control cord, you can switch ON/standby both the A-H300mkII and the R-H300mkII by pressing the STANDBY/ON button of the A-H300mkII.

2 Press the **OPEN/CLOSE** button (\blacktriangle) to open the cassette tray.



3 Put the cassette tape on the cassette tray with exposed part facing inward and Side A up.



- Do not force the tray by hand during opening and closing operations.

4 Press the **OPEN/CLOSE** button (\blacktriangle) to close the cassette tray.

Be careful not to let your hand get trapped by the closing tray.



5 Select the appropriate **Dolby NR** system.

Each time the DOLBY NR button is pressed, the mode is changed as follows:



Dolby B NR:

Select for the tape recorded with Dolby B NR.
"DOLBY NR B" lights on the display.

Dolby C NR:

Select for the tape recorded with Dolby C NR.
"DOLBY NR C" lights on the display.

off:

Select for the tape recorded without Dolby NR.

6 Select the desired **reverse mode**.

Each time the REVERSE MODE button is pressed, the mode is changed as follows:



\rightleftarrows :

One side playback. When the tape reaches the end, playback stops.

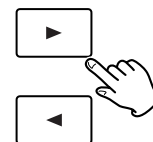
\rightleftarrows :

Side A \rightarrow Side B \rightarrow stop

\rightleftarrows :

Continuous play mode.

7 Press the **PLAY** button (\blacktriangle or \blacktriangleleft) to start playback.



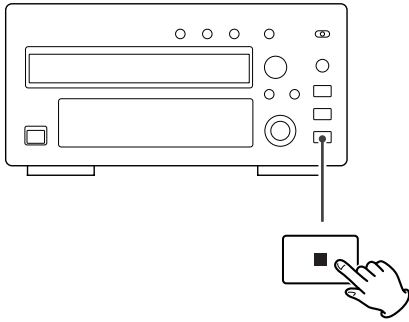
\blacktriangle : Forward playback

\blacktriangleleft : Reverse playback

The corresponding direction indicator (\blacktriangleleft or \blacktriangle) lights on the display.

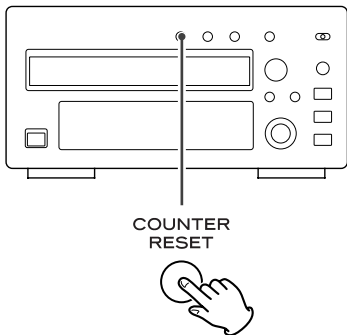
To stop playback

Press the STOP button (■) to stop playback.



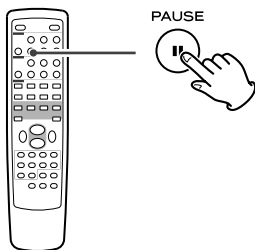
Tape Counter

Press the COUNTER RESET button to reset the tape counter to "0000".



To suspend playback temporarily (pause mode)

Press the PAUSE button (||) of the remote control unit. Playback stops and the PAUSE indicator (||) will light. To resume playback, press the PLAY button (◀ or ▶).



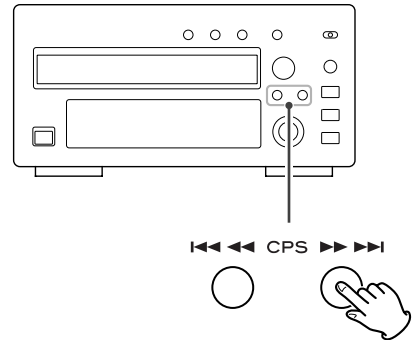
This function is available only when the R-H300mkII (cassette tape deck) is connected to the A-H300mkII (amplifier) with a remote control cord. Use the remote control unit provided with A-H300mkII.

CPS (Computomatic Program Search)

You can skip to the desired track in either the forward or reverse direction with the CPS function.

Up to 9th track ahead or before the current position can be selected.

During playback, press the ◀◀◀ or ▶▶▶ button repeatedly until the number of tracks to be skipped appears on the display.



During forward playback, 1, 2, 3 ... 9 appears on the display. During reverse playback, -1, -2, -3 ... -9 appears on the display.



During forward playback, -1, -2, -3 ... -9 appears on the display. During reverse playback, 1, 2, 3 ... 9 appears on the display.

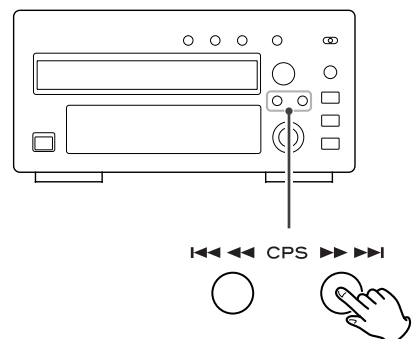
Note:

In the following cases, this function may not work properly but it is not a malfunction.

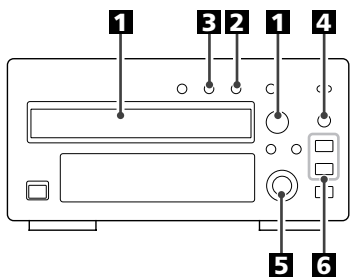
- The interval between the music items on the cassette tape is too short (less than about 4 seconds).
- The running time of a music item is too short (less than about 15 seconds).
- There is an area of lower level or mute in the middle of a music item.

Fast forward and rewind

Press the ◀◀◀ or ▶▶▶ button in the stop mode. Press the STOP button (■) to stop the fast forward or rewind operation.

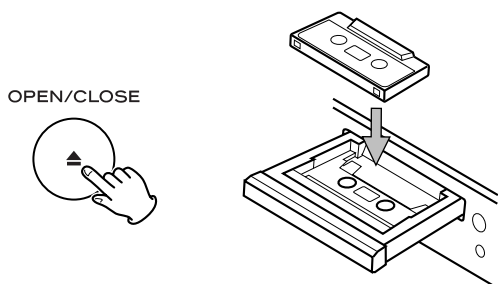


Recording

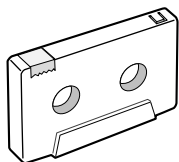


1 Load a recordable cassette tape.

Put the cassette tape on the cassette tray with exposed part facing inward and Side A up.



- If the safety tabs of the cassette tape have been broken off, cover the holes with adhesive tape.



2 Select the appropriate Dolby NR system.



3 Select the desired reverse mode.

Each time the REVERSE MODE button is pressed, the mode is changed as follows:



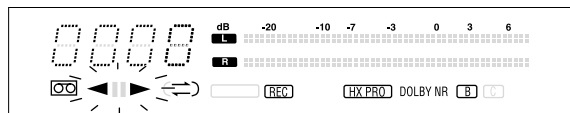
↔ :

One side recording (Side A or Side B)

↔ :

Bi-directional recording (Side A → Side B → stop)

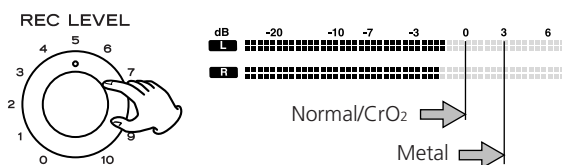
4 Press the REC/PAUSE button (or the RECORD button of the remote control unit).



The unit enters the record-pause mode.

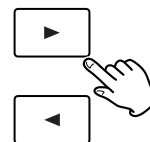
“REC” and “HX PRO” indicator light and the tape direction indicators blink.

5 Adjust the recording level using the REC LEVEL knob.



Play the source to be recorded on trial. The loudest sound should briefly reach around “0db” (when using a Normal or Chrome tape) or “3db” (when using a Metal tape).

6 Press the PLAY button (◀ or ▶) to start recording.



- To record both sides of the tape, select ↔ and press the forward PLAY button (▶). If you press the reverse play button (◀), only the back side will be recorded.
- To stop recording, press the STOP button.
- If you press the RECORD button of the remote control unit during recording (or in the record-pause mode), recording will stop.
- The cassette holder cannot be opened during recording or in the record-pause mode.

Record Muting Operation

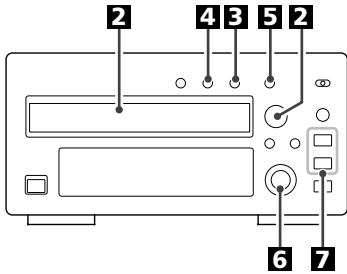
If you press the REC/PAUSE button (or the PAUSE button of the remote control unit) during recording, a blank space (no sound) is recorded for 4 seconds, and the unit enters the record-pause mode.

To continue recording, press the REC/PAUSE button (or the PAUSE button of the remote control unit) again.

Erasing

Anything previously recorded on the tape will be automatically erased when you make a new recording on it. It can also be erased by recording with the REC LEVEL knob set to “0”.

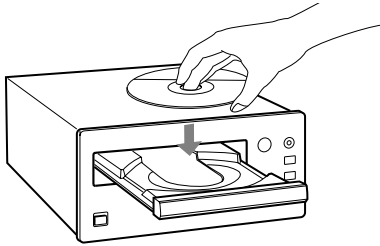
CD Synchronous Recording



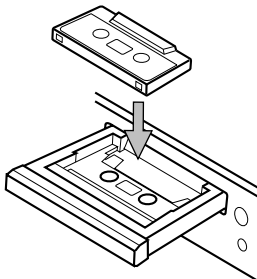
This function is available only when the PD-H300mkII, A-H300mkII and R-H300mkII are connected by remote control cords.

1 Load a disc to be recorded into the CD player PD-H300mkII.

You can program tracks to be recorded.



2 Load a recordable cassette tape.



3 Select the appropriate Dolby NR system.



4 Select the desired reverse mode.

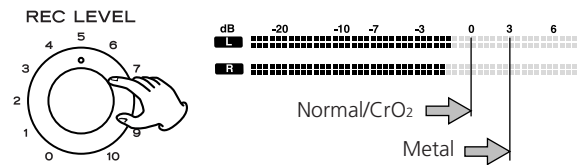


5 Press the CD SYNC button.



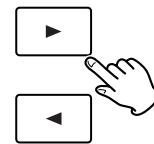
The INPUT SELECTOR of A-H300mkII is set to "CD" automatically. "CD SYNC", "REC" and "HX PRO" indicator light and the tape direction indicators blink.

6 Adjust the recording level using the REC LEVEL knob.



Play the CD on trial. The loudest sound should briefly reach around "0db" (when using a Normal or Chrome tape) or "3dB" (when using a Metal tape).

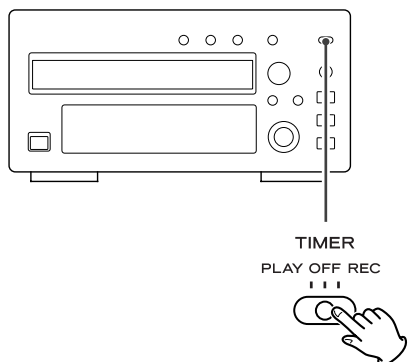
7 Press the PLAY button (◀ or ▶) to start recording.



The playback of CD will start in 4 seconds.

- During synchronous recording, only the STOP button and the POWER button of this unit and the PD-H300mkII work.

Timer Playback



This function is available only when the T-H300mkII, A-H300mkII and R-H300mkII are connected by remote control cords.

1 Set the start time and stop time.

Read the owner's manual of T-H300mkII for details of timer setting.

2 Load a cassette tape.

3 Select the appropriate Dolby NR system using the DOLBY NR button.

4 Select the desired reverse mode using the REVERSE MODE button.

5 Select the tape direction.

Press the PLAY button (◀ or ▶) and immediately press the STOP button.

6 Set the TIMER switch to "PLAY".

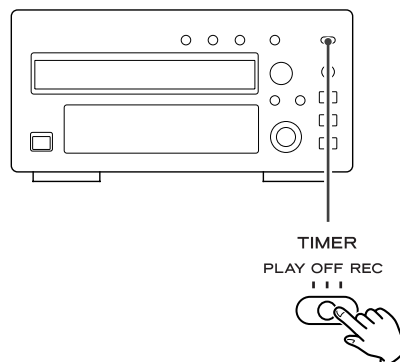
7 Adjust the volume of the amplifier.

8 Press the STANDBY/ON button of the A-H300mkII to turn all the units standby.

All the units will turn on and off at the specified time.

- The tape running direction just before the power is turned off will be maintained when the power is turned on again. Remember this when setting timer playback.

Timer Recording



This function is available only when the T-H300mkII, A-H300mkII and R-H300mkII are connected by remote control cords.

1 Set the start time and stop time.

Read the owner's manual of T-H300mkII for details of timer setting.

2 Load a recordable cassette tape.

3 Select the appropriate Dolby NR system using the DOLBY NR button.

4 Select the desired reverse mode using the REVERSE MODE button.

5 Adjust the recording level using the REC LEVEL knob.

6 Check the setting of the INPUT SELECTOR and the REC SELECTOR of the A-H300mkII, and adjust the volume.

When you want to record a radio broadcast, tune in a station.

7 Set the TIMER switch to "REC".

8 Press the STANDBY/ON button of the A-H300mkII to turn all the units standby.

Recording will start and stop at the specified time.

The tape direction for the timer recording is set to FORWARD automatically.

The timer recording will start from Side A.

- Be sure to set the TIMER switch to "OFF" when you don't use timer. Otherwise, the unit will automatically start playback or recording when the unit is turned on, and your important recording might be accidentally erased.

Troubleshooting

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power

- ➔ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.

No sound

- ➔ Check the connection to the amplifier.
- ➔ Check the operation of the amplifier.
- ➔ If a blank tape is used, change it to a prerecorded tape.

Sound is distorted or noisy.

- ➔ Clean and demagnetize the heads.
- ➔ Select the correct DOLBY NR type according to how the tape was recorded.

Cannot record.

- ➔ Check the operation of the amplifier.
- ➔ If the safety tabs of the cassette tape have been broken off, cover the holes with adhesive tape.
- ➔ Adjust the recording level using the REC LEVEL knob.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

Specifications

DECK (for recording/playback)

Track System	4-track, 2-channel stereo
Tape Speed	4.8 cm/sec
Frequency Response	Normal: 40 - 14,000 Hz CrO ₂ : 40 - 15,000 Hz Metal: 40 - 16,000 Hz
FF and REW time	Approximately 120 seconds (C-60 cassette tape)
Wow/Flutter	0.15% (WRMS)
S/N Ratio	Dolby C NR ON: 75 dB (CCIR/ARM) Dolby B NR ON: 65 dB (CCIR/ARM) Dolby NR OFF: 55 dB (CCIR/ARM)

General

Power Requirement	AC 230 V, 50 Hz (Europe model) AC 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada model)
Power Consumption	8 W
Dimensions (W x H x D)	215 x 112 x 270 mm (8-7/16" x 4-7/16" x 10-5/8")
Weight (Net)	3.3 kg (7-1/4 lb)
Operating temperature	+5°C - +35°C
Operating humidity	5% to 85% (no condensation)
Storage temperature	-20°C - +55°C
Standard Accessory	RCA cable x 1 Remote control connection cord x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Sommaire	13
Avant utilisation	13
Magnétocassette	14
Raccordement.	15
Nom de chaque commande	16
Lecture	17
Enregistrement	19
Enregistrement CD synchronisé.	21
Lecture différée.	22
Enregistrement différé	22
Dépannage.	23
Spécifications	23

Lire les consignes suivantes avant toute utilisation

- L'appareil pouvant éventuellement dégager de la chaleur lors de son utilisation, veillez à toujours laisser un espace suffisant au-dessus de celui-ci afin de garantir une ventilation correcte.
- La tension d'alimentation utilisée doit être identique à la tension indiquée à l'arrière de l'appareil. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter un électricien.
- Choisir soigneusement l'endroit où vous installerez l'appareil. Eviter de le placer dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Eviter également les endroits exposés aux vibrations et à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- Ne pas placer l'appareil sur l'amplificateur ou le récepteur.
- Ne pas ouvrir l'appareil, ceci risquant d'endommager les circuits ou de provoquer un court-circuit. Au cas où un objet tomberait par inadvertance dans l'appareil, contacter votre revendeur.
- Pour débrancher le cordon de la prise murale, retirer directement la prise, ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec un détergent chimique, ceci risquant d'abîmer le revêtement extérieur. Utiliser toujours un chiffon propre et sec.
- Conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux projections d'eau; ne pas poser d'objets contenant de l'eau, tels qu'un vase, ou un liquide quelconque, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit clos tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé.

Dolby NR

Le Dolby NR (Noise Reduction- Réduction de bruit) est un processus d'encodage-décodage utilisé lorsque les cassettes sont enregistrées et lues.

Quand la musique est enregistrée sur la cassette, les passages doux ou à haute fréquence (ceux qui sont affectés par le souffle) sont reproduits plus fort que la normale afin qu'ils couvrent le bruit de fond de la cassette. Quand la cassette est lue, ils sont restaurés à leur niveau initial. Le bruit est réduit lors de ce processus.

Le Dolby B NR est le système de Dolby original conçu pour l'enregistrement de cassettes grand public. Le Dolby C NR fut développé ultérieurement afin de produire une réduction de souffle deux fois plus importante (20dB) que celle du Dolby B NR ainsi qu'une meilleure performance cassette.

Expansion de la dynamique Dolby HX Pro

L'expansion de la dynamique Dolby HX Pro rend possible l'enregistrement de passages musicaux de fort niveau en réduisant les pertes de hautes fréquences et la distorsion.

Comme le signal n'est pas encodé, une circuiterie de décodage de lecture n'est pas nécessaire pour réaliser les bénéfices du Dolby HX Pro.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Technique d'extension de la bande passante HX Pro développée par Bang et Olufsen.

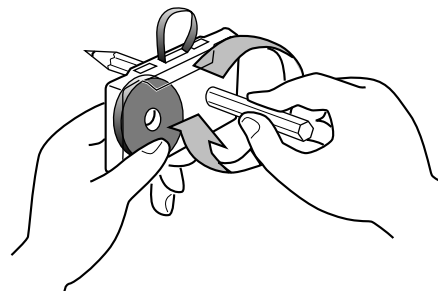
Les termes « Dolby » et « HX Pro », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Sélection de la cassette

Cet appareil est équipé de la fonction de sélection de cassette automatique. Vous pouvez utiliser des cassettes de type Normal, Chrome et Métal pour l'enregistrement et la lecture.

Utilisation de la cassette

Utilisez votre doigt ou un crayon pour tourner le noyau de la cassette et retendre la bande.



- Evitez de toucher la cassette. Les empreintes digitales attirent la poussière et la saleté.
- Evitez de faire tomber les cassettes ou de leur faire subir des chocs excessifs.
- Parce qu'elles sont physiquement peu résistantes et pourraient se coincer dans le mécanisme de transport, n'utilisez pas de cassettes C-120.

Ne rangez pas vos cassettes dans les endroits suivants:

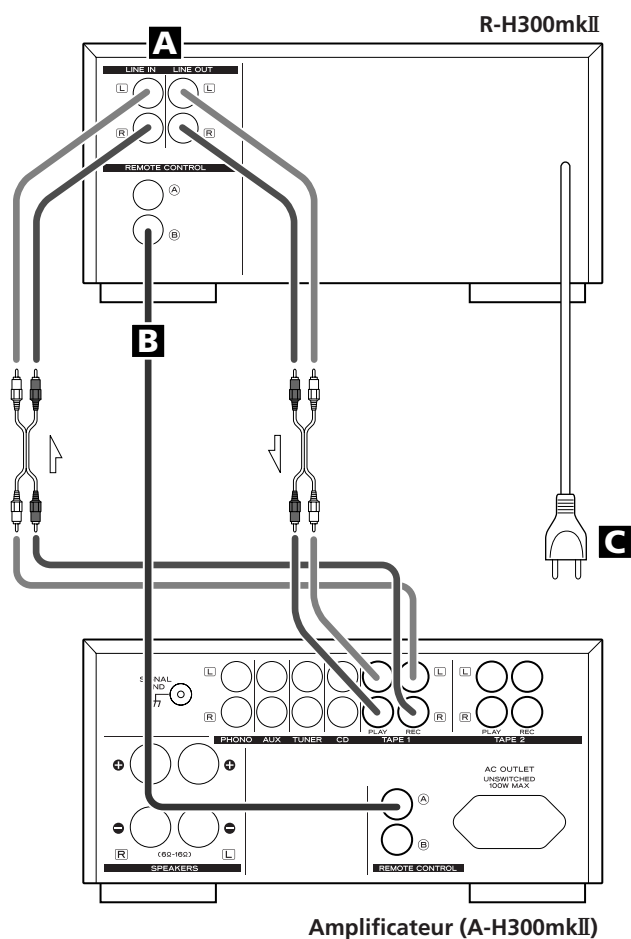
- Au-dessus d'un radiateur, en exposition directe avec les rayons du soleil ou dans tout autre endroit à haute température.
- Près des enceintes, sur des postes de télévision, près d'amplificateurs ou dans tout autre endroit où elles seraient exposées à des champs magnétiques élevés.
- Dans des lieux humides, sales ou poussiéreux.

Maintenance des têtes

Le chemin de bande doit être nettoyé et démagnétisé périodiquement. Merci d'utiliser une cassette de nettoyage pour têtes de magnétophone et un démagnétiseur, disponibles dans le commerce. Pour les conseils d'utilisation, lisez les instructions stipulées sur les produits en question.

PRÉCAUTION:

- Coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lisez les instructions qui accompagnent chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser en association avec cet appareil-ci.
- Veillez à ce que chaque fiche soit soigneusement insérée. Pour éviter les ronflements et les bruits parasites, évitez d'attacher les câbles d'interconnexion parcourus par les signaux avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles de liaison aux enceintes.



A Prises d'entrée et sorties

Un signal audio analogique 2 canaux d'entrée ou de sortie est disponible sur ces prises. Branchez ces prises aux prises magnétophone (1 ou 2) de l'amplificateur (A-H300mkII) à l'aide de câbles RCA.

R-H300mkII A-H300mkII
 LINE OUT → TAPE PLAY
 LINE IN → TAPE REC

Veillez à brancher:

- la fiche blanche → la prise blanche (L: voie gauche)
- la fiche rouge → la prise rouge (R: voie droite)

B Prises REMOTE CONTROL

Si vous avez un TEAC A-H300mkII, vous disposez d'un système de contrôle cohérent:

- Lorsque vous appuyez sur PLAY, le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) de l'A-H300mkII se met sur "TAPE" automatiquement.
- Vous pouvez utiliser la télécommande système RC-957 (fournie avec l'A-H300mkII) pour faire fonctionner cet appareil.

Raccordez la prise REMOTE CONTROL (A ou B) à la prise REMOTE CONTROL de l'A-H300mkII, T-H300mkII ou du PD-H300mkII avec le cordon de raccordement de télécommande fourni.

Lisez le mode d'emploi de l'A-H300mkII pour plus de détails.

Note:

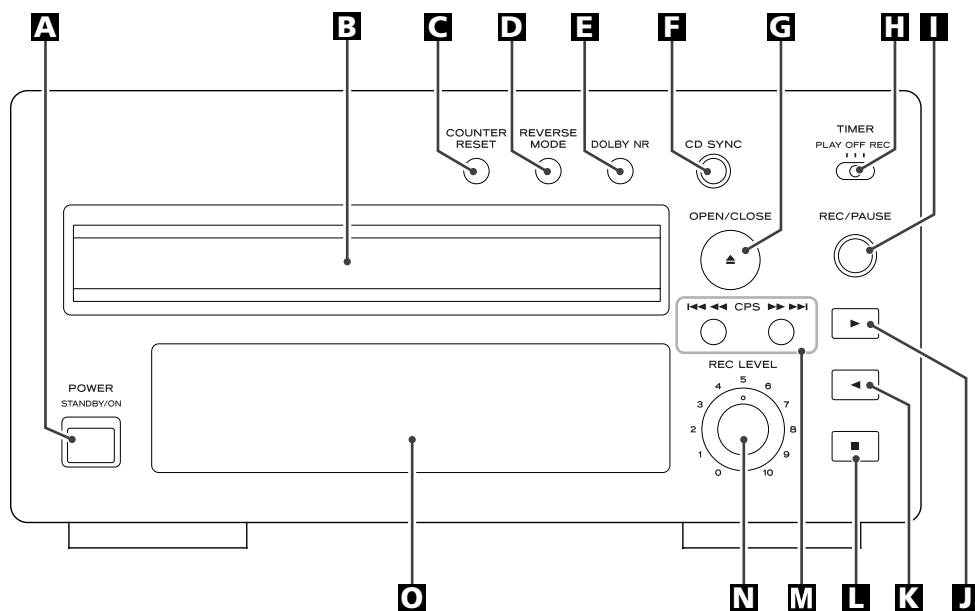
La télécommande n'est pas fournie avec cet appareil.

C Cordon Secteur

Après avoir terminé toutes les autres connexions, branchez le câble dans une prise secteur.

Assurez-vous de raccorder le câble à une prise qui délivre une tension correcte.

Tenez la prise lorsque vous branchez ou débranchez le câble secteur.



A POWER (STANDBY/ON)

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche (ON) ou en veille (STANDBY) l'appareil. L'afficheur de veille s'illumine quand l'appareil est éteint. Quand l'appareil est en marche, il s'éteint.

L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque l'interrupteur POWER est sur la position STANDBY.

B Logement de la cassette

C COUNTER RESET

Utilisez ce bouton pour remettre à zéro le compteur de la cassette.

D REVERSE MODE

Utilisez ce bouton pour sélectionner le mode REVERSE.

E DOLBY NR

Utilisez ce bouton pour sélectionner le mode DOLBY NR B, DOLBY NR C ou désactivé.

F CD SYNC

Lorsque le lecteur CD PD-H300mkII est connecté, utilisez ce bouton pour un enregistrement CD synchronisé.

G OPEN/CLOSE

Utilisez ce bouton pour ouvrir et fermer le logement de la cassette.

H TIMER

lorsque le T-H300mkII est connecté, utilisez ce sélecteur pour l'option de minuterie.

I REC/PAUSE

Utilisez ce bouton pour démarrer ou mettre en pause l'enregistrement.

J PLAY (▶)

Utilisez ce bouton pour démarrer la lecture normale.

K PLAY (◀)

Utilisez ce bouton pour démarrer la lecture inversée.

L STOP

Utilisez ce bouton pour interrompre la lecture.

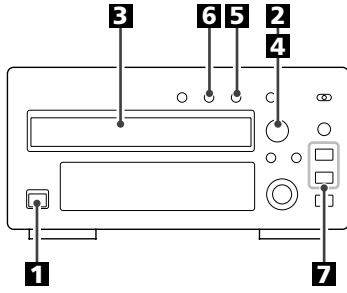
M SEARCH/CPS

Utilisez ce bouton pour l'avance rapide ou pour le rembobinage de la cassette.

N REC LEVEL

Utilisez ce bouton pour ajuster le niveau d'enregistrement.

O Affichage



1 Appuyez sur le bouton **POWER** pour mettre en marche l'appareil.

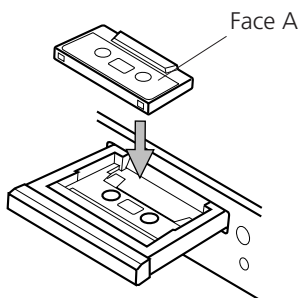


- Si le R-H300mkII est raccordé à l'A-H300mkII avec un câble de télécommande, vous pouvez mettre en marche ou en veille à la fois l'A-H300mkII et le R-H300mkII en pressant le bouton STANDBY/ON de l'A-H300mkII.

2 Appuyez sur le bouton **OPEN/CLOSE** (▲) pour ouvrir le logement de la cassette.



3 Insérez la cassette dans son logement, la partie exposée face à l'appareil et la face A sur le dessus.



- Ne forcez pas avec la main sur le logement de la cassette lors des phases d'ouverture et de fermeture.

4 Appuyez sur le bouton **OPEN/CLOSE** (▲) pour fermer le logement de la cassette.

Faites attention de ne pas laisser le logement de la cassette se refermer sur vos doigts.



5 Sélectionner le mode **Dolby NR** approprié.

A chaque fois que vous appuyez sur le bouton DOLBY NR le mode change comme suit:



Dolby B NR:

utilisez ce mode pour une cassette enregistrée en Dolby B NR. "DOLBY NR B" s'allume sur l'affichage.

Dolby C NR:

utilisez ce mode pour une cassette enregistrée en Dolby C NR. "DOLBY NR C" s'allume sur l'affichage.

Sans:

utilisez ce mode pour une cassette enregistrée sans Dolby NR.

6 Sélection du mode de lecture.

Chaque fois que le bouton REVERSE MODE (mode de lecture inversée) est appuyé, le mode change comme suit:



⇒ :

Lecture d'une face. Quand la cassette atteint la fin d'une face, la lecture s'arrête.

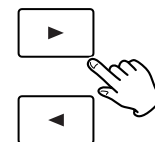
⇒) :

Face A → Face B → stop

(⇒) :

Mode de lecture en continu.

7 Appuyez sur le bouton **PLAY** (◀ ou ▶) pour commencer la lecture.



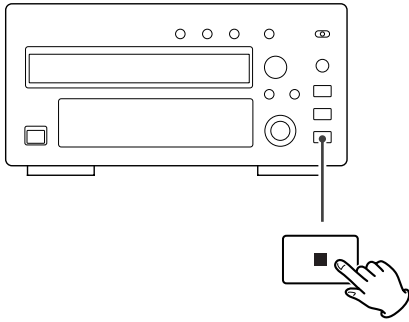
▶ : Lecture normale

◀ : Lecture inversée

L'afficheur correspondant (◀ ou ▶) s'allume sur l'affichage.

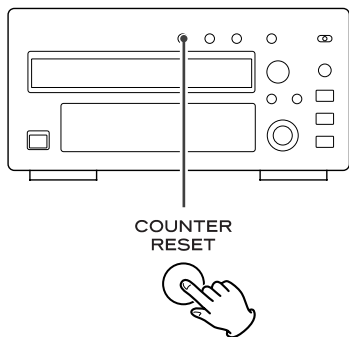
Pour interrompre la lecture

Appuyez sur le bouton STOP (■) pour interrompre la lecture.



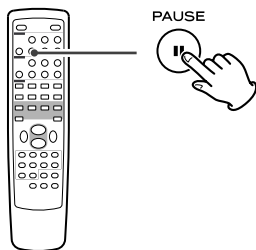
Le compteur du magnétocassette

Appuyez sur le bouton COUNTER RESET pour remettre à zéro le compteur. La mention "0000" apparaît alors sur l'affichage.



Pour suspendre la lecture temporairement (mode pause)

Appuyer sur le bouton PAUSE (||) de la télécommande. La lecture s'arrête et l'afficheur de PAUSE (||) s'allume. Pour relancer la lecture appuyez sur le bouton PLAY (◀ ou ▶).

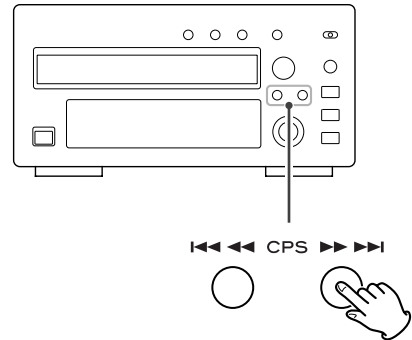


Cette fonction n'est disponible que quand le R-H300mkII (la platine cassette) est connectée à l'A-H300mkII (amplificateur) avec un cordon de télécommande. Utilisez la télécommande fournie avec l'A-H300mkII.

CPS (Computomatic Program Search/ Recherche Automatique de Plage)

Grâce à la fonction CPS, vous pouvez accéder à la plage souhaitée dans les modes de lecture normale et inversée. Le CPS permet de sélectionner jusqu'à la neuvième plage avant ou après la plage en cours d'utilisation.

Pendant la lecture appuyez sur les boutons ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la plage désirée sur l'affichage.



Pendant la lecture normale, 1, 2, 3 ... 9 apparaissent sur l'affichage. En mode inversé, -1, -2, -3 ... -9 s'affichent.



En lecture normale, -1, -2, -3 ... -9 apparaissent sur l'affichage. En mode inversé, 1, 2, 3 ... 9 s'affichent.

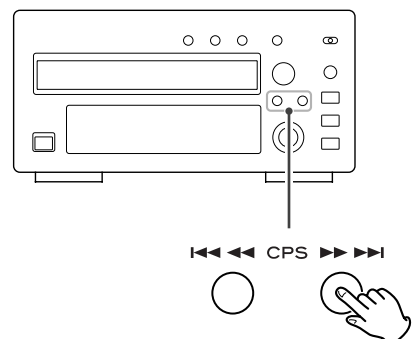
Note:

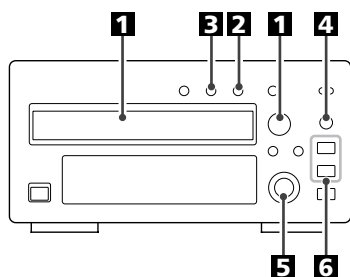
Dans les cas suivants, cette fonction peut ne pas marcher correctement, il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.

- L'intervalle entre les morceaux de musique sur la cassette est trop court (moins de 4 secondes).
- La durée du morceau est trop courte (moins de 15 secondes).
- Le morceau comporte une plage de faible niveau ou un silence.

Avance rapide et rembobinage

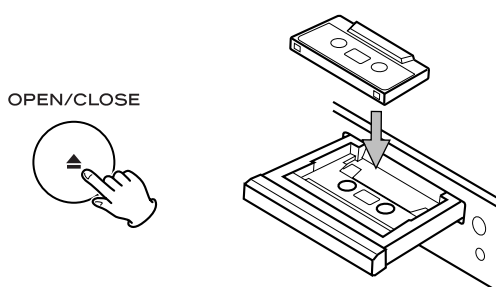
Appuyez sur les boutons ◀◀◀◀ ou ▶▶▶▶ du mode stop. Appuyez sur le bouton STOP (■) pour interrompre l'avance rapide ou le rembobinage.



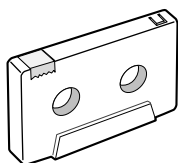


1 Insérez une cassette enregistrable.

Insérez la cassette dans son logement, la partie exposée face à l'appareil et la face A sur le dessus.



- Si les volets de sécurité de la cassette ont été brisés, recouvrez les trous avec de l'adhésif.



2 Sélectionnez le mode Dolby NR approprié.



3 Sélectionnez le mode de lecture choisi.

Chaque fois que le bouton REVERSE MODE (lecture inversée) est appuyé, le mode change comme suit:



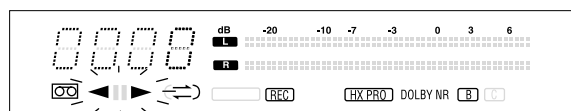
Enregistrement d'une seule face (Face A ou Face B)



Enregistrement bidirectionnel (Face A → Face B → stop)

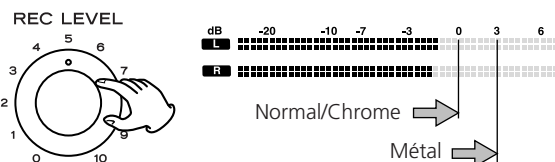
4 Appuyez sur le bouton REC/PAUSE (enregistrement/pause) ou sur le bouton RECORD de la télécommande.

REC/PAUSE



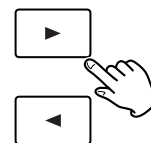
L'appareil est en mode enregistrement-pause. (Prêt à enregistrer) Les afficheurs "REC" et "HX PRO" s'allument et l'afficheur du sens de lecture clignote.

5 Ajustez le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton prévu à cet effet.



Démarrez la lecture de la source qui doit être enregistrée afin d'effectuer des essais. Le son le plus fort doit atteindre brièvement le "0db" (pour l'utilisation d'une cassette de type Normal ou Chrome) ou "3dB" (pour l'utilisation d'une cassette de type Métal).

6 Appuyez sur le bouton PLAY (◀ or ▶) pour commencer l'enregistrement.



- Pour enregistrer les deux faces de la cassette, sélectionnez (↔) et appuyer sur le bouton de lecture normale (▶). Si vous appuyez sur le bouton de lecture inversée (◀), seule la face opposée de la cassette sera enregistrée.

- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton STOP.
- Si vous appuyez sur le bouton RECORD de la télécommande pendant l'enregistrement (ou dans le mode enregistrement-pause) l'enregistrement s'arrêtera.
- Le logement de la cassette ne peut pas être ouvert pendant l'enregistrement ou dans le mode enregistrement-pause.

Opération d'enregistrement de blanc sonore

REC/PAUSE



Si vous appuyez sur le bouton REC/PAUSE (enregistrement/pause) ou sur le bouton PAUSE de la télécommande pendant l'enregistrement, un blanc sonore (silence) est enregistré pendant 4 secondes et l'appareil se met en mode enregistrement-pause.

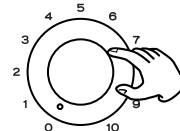
Pour continuer l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur le bouton REC/PAUSE (enregistrement/pause) ou sur le bouton PAUSE de la télécommande.

Effacement de la bande

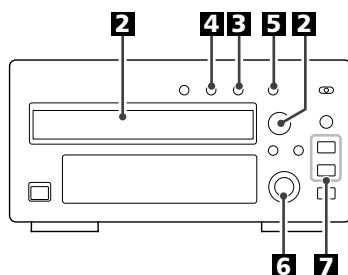
Tout ce qui a été enregistré au préalable sur la bande de la cassette sera automatiquement effacé lorsque vous lancez un nouvel enregistrement.

Il est aussi possible d'effacer la bande en enregistrant avec le bouton de niveau d'enregistrement réglé sur "0".

REC LEVEL



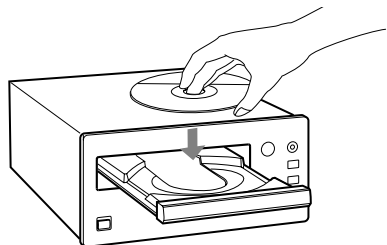
Enregistrement CD synchronisé



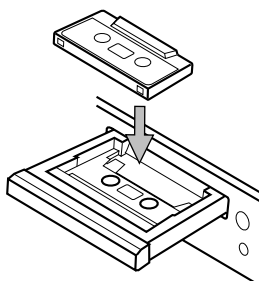
Cette fonction n'est disponible que lorsque le PD-H300mkII, l'A-H300mkII et le R-H300mkII sont raccordés par des cordons de télécommande.

1 Insérez un disque dans le lecteur CD PD-H300mkII afin de servir de source à l'enregistrement.

Vous pouvez programmer les plages que vous voulez enregistrer.



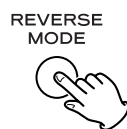
2 Insérez une cassette enregistrable.



3 Sélectionnez le mode Dolby NR approprié.



4 Sélectionnez le mode de lecture choisi.

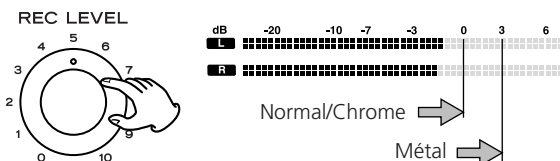


5 Appuyez sur le bouton CD SYNC.



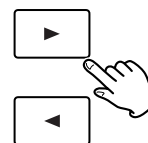
Le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) de l'A-H300mkII est réglé sur CD automatiquement. Les afficheurs "CD SYNC", "REC" et "HX PRO" s'allument et l'afficheur du sens de lecture clignote.

6 Ajustez le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton REC LEVEL.



Démarrez la lecture du CD afin d'effectuer des essais. Le son le plus fort doit atteindre brièvement le "0db" (pour l'utilisation d'une cassette de type Normal ou Chrome) ou "3dB" (pour l'utilisation d'une cassette de type Métal)

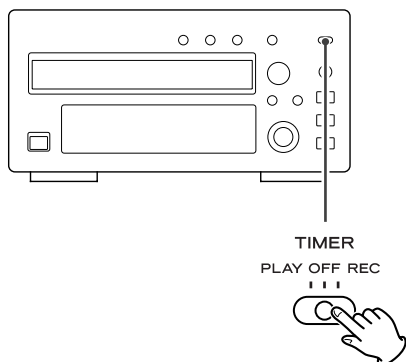
7 Appuyez sur le bouton PLAY (◀ or ▶) pour commencer l'enregistrement.



La lecture du CD commence 4 secondes plus tard.

- Pendant l'enregistrement synchronisé, seuls les boutons STOP et POWER de cet appareil et du PD-H300mkII fonctionnent.

Lecture différée



Cette fonction n'est disponible que lorsque le T-H300mkII, l'A-H300mkII et le d R-H300mkII sont raccordés par des cordons de télécommande.

1 Définissez le moment de départ et le moment d'arrêt.

Vous pouvez vous référer au guide de l'utilisateur du T-H300mkII pour les détails de la minuterie.

2 Insérez une cassette.

3 Sélectionnez le mode Dolby NR approprié en appuyant sur le bouton DOLBY NR.

4 Sélectionnez le mode de lecture choisi en appuyant sur le bouton REVERSE MODE.

5 Sélectionnez le sens de lecture.

Appuyez sur le bouton PLAY (◀ ou ▶) et immédiatement sur le bouton STOP.

6 Placez le sélecteur de la minuterie sur PLAY.

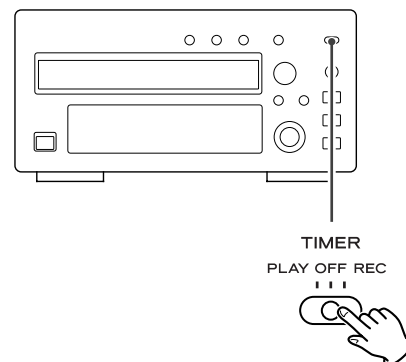
7 Ajustez le volume de l'amplificateur.

8 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON de l'A-H300mkII pour éteindre tous les appareils.

Tous les appareils s'allumeront et s'éteindront à l'heure choisie.

- Le sens de lecture de la cassette sélectionnée avant que l'appareil s'éteigne sera conservé lorsque l'appareil s'allumera à nouveau. N'oubliez pas cette caractéristique lorsque vous utiliserez la fonction de minuterie.

Enregistrement différé



Cette fonction n'est disponible que lorsque le T-H300mkII, l'A-H300mkII et le d R-H300mkII sont raccordés par des cordons de télécommande.

1 Définissez l'heure de départ et l'heure d'arrêt.

Vous pouvez vous référer au guide de l'utilisateur du T-H300mkII pour les détails de la minuterie.

2 Insérez une cassette enregistrable.

3 Sélectionnez le mode Dolby NR approprié en appuyant sur le bouton DOLBY NR.

4 Sélectionnez le mode de lecture choisi en appuyant sur le bouton REVERSE MODE.

5 Ajustez le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton REC LEVEL.

6 Vérifiez les paramètres du sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) et du sélecteur d'enregistrement (REC SELECTOR) de l'A-H300mkII, puis ajustez le volume.

Si vous souhaitez enregistrer la radio, sélectionnez une station.

7 Placez le sélecteur de la minuterie sur REC.

8 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON de l'A-H300mkII pour éteindre tous les appareils.

L'enregistrement débutera et s'éteindra aux heures choisies.

La direction de lecture lors d'un enregistrement avec minuterie est paramétrée sur lecture en avant automatiquement.

L'enregistrement différé commencera sur la Face A.

- Attention de bien placer le sélecteur de la minuterie sur OFF lorsque que vous n'utilisez pas la minuterie. Dans le cas contraire, l'appareil enclenchera automatiquement la lecture ou l'enregistrement à l'allumage de l'appareil et vos enregistrements seront alors accidentellement effacés.

Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, prenez le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez résoudre le problème tout seul avant de faire appel à votre revendeur ou au centre d'assistance TEAC.

L'appareil ne s'allume pas

- ➔ Vérifier que l'appareil est bien branché sur la prise secteur. Vérifiez que la source d'alimentation CA n'est pas une prise équipée d'un interrupteur et si tel et le cas vérifiez que l'interrupteur est bien sur ON. Vérifiez que la prise délivre bien du courant en branchant un autre appareil électrique, une lampe ou un ventilateur par exemple.

Pas de son

- ➔ Vérifiez le raccordement à l'amplificateur.
- ➔ Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur.
- ➔ Si une cassette vierge est utilisée, changez la pour une cassette préenregistrée.

Le son est distordu ou bruité.

- ➔ Nettoyez et démagnétisez les têtes.
- ➔ Sélectionnez le mode DOLBY NR correspondant à celui de la cassette enregistrée.

Impossibilité d'enregistrer

- ➔ Vérifiez les paramètres de l'amplificateur.
- ➔ Si les volets de sécurité de la cassette ont été brisés, recouvrez les trous avec de l'adhésif.
- ➔ Ajustez le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton REC LEVEL.

Si malgré ces indications, vous ne parvenez pas à faire fonctionner normalement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation du secteur et rebranchez-le.

Entretien

Si la surface de l'appareil est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux ou utilisez une solution diluée de savon doux. Veillez à ce qu'il ne reste pas de produit sur l'appareil. N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou d'alcool, ceux-ci risquant d'endommager la surface de l'appareil.

Spécifications

Caractéristiques PLATINE (enregistrement/ lecture)

Système de pistes	stéréo à 4 pistes et 2 canaux
Vitesse de défilement	4,8 cm/s
Réponse en bande passante	normale: 40 - 14,000 Hz
	CrO ₂ : 40 - 15,000 Hz
	Métal: 40 - 16,000 Hz
Temps d'avance rapide/rembobinage . . .	Environ 120 secondes
	(avec bande de cassette C-60)
Pleurage et scintillement	0,15% (WRMS)
Rapport signal/bruit	avec Dolby C NR: 75 dB(CCIR/ARM)
	avec Dolby B NR: 65 dB(CCIR/ARM)
	sans Dolby NR: 55 dB (CCIR/ARM)

Générales

Alimentation	230 Vca 50 Hz (Modèle Europe/Royaume-Uni)
	120 Vca 60 Hz (Modèle Etats-Unis/Canada)
Consommation	8 W
Dimensions (L x H xP)	215 x 112 x 270 mm
Poids (net)	3,3 kg
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Humidité	5% à 85% (sans condensation)
Température de stockage	-20 °C à +55 °C
Accessoire standard	Câble RCA x 1
	Cordon de raccordement de télécommande x 1
Pays d'origine	Chine

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.
- Poids et dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Indice	24
Previo al empleo	24
Cinta de casete	25
Conexión	26
Nombres de los controles	27
Reproducción	28
Grabación	30
Grabación sincronizada de CD	32
Reproducción con temporizador	33
Grabación con temporizador	33
Solución de problemas	34
Especificaciones	34

Léase antes de continuar

- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación.
- La tensión suministrada a la unidad deberá coincidir con el valor indicado en el panel posterior. En caso de duda, consulte a un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. Evite los lugares expuestos a la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, temperaturas extremas o humedad.
- No coloque la unidad encima del amplificador/receptor.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que podrían dañarse los circuitos o producirse descargas eléctricas. Si entra algún cuerpo extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando desconecte el cable de la toma mural, sostenga únicamente el conector y nunca el propio cable.
- No intente limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que podrían dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

PRECAUCIÓN

El producto no deberá quedar expuesto a goteos o salpicaduras, ni servir de base para objetos que contengan líquido (jarrones, etc.).

No instale este equipo en espacios cerrados tales como estantes de libros o similares.

Dolby NR

Dolby NR (reducción de ruido) es un proceso de codificación y decodificación utilizado en la grabación y reproducción de cintas.

Cuando se está grabando música en una cinta, los fragmentos de alta frecuencia (a los que afecta el siseo de cinta) se elevan por encima de su nivel normal para enmascarar el ruido de la cinta. Al reproducir la cinta, estos fragmentos recuperan sus niveles originales. El ruido se reduce por este procedimiento.

Dolby B NR es el sistema de reducción de ruido original de Dolby diseñado para la grabación de cintas de consumo. Dolby C NR se desarrolló más tarde para ofrecer el doble de reducción del siseo de cinta (20 dB) que Dolby B NR, y mejorar así el rendimiento de las cassetes.

Extensión de margen Dolby HX Pro

La extensión de margen Dolby HX Pro permite grabar los fragmentos musicales elevados con menos pérdidas de alta frecuencia y menos distorsión.

Como no se codifica la señal, las ventajas de Dolby HX Pro se pueden disfrutar sin necesidad de usar circuitos de decodificación.

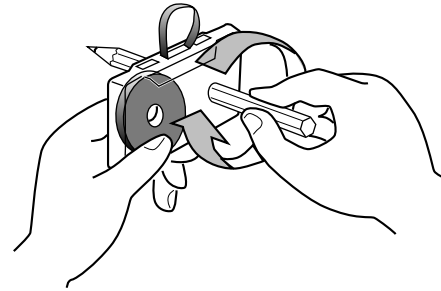
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Extensión de rango dinámico de HX Pro originada por Bang y Olfusen.
"Dolby", "HX Pro" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Selección de cinta

La unidad incluye una función de selección automática de cinta. Puede usar cintas normales, cromo y metal para reproducción y grabación.

Manipulación de la cinta

Utilice el dedo o un lapicero para girar el eje de la cinta y tensarla si es necesario.



- Evite el contacto directo con la cinta. Las huellas de los dedos atraen polvo y suciedad.
- Evite las caídas y los impactos de las cintas.
- Las cintas C-120 son físicamente débiles y pueden enredarse con el mecanismo de transporte, por lo que no conviene utilizarlas.

No guarde cintas en los siguientes lugares:

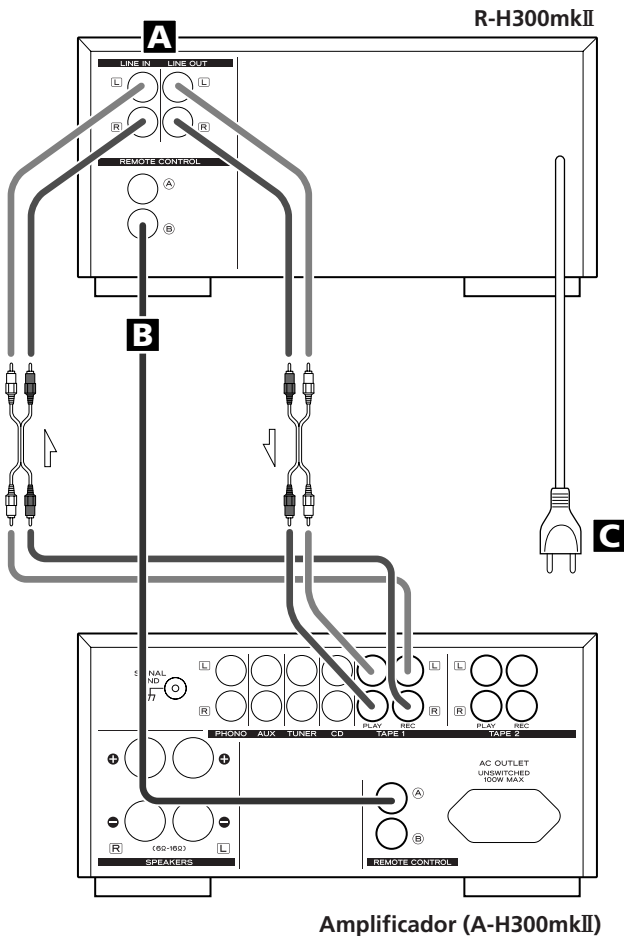
- Encima de radiadores, expuestas a la luz solar directa, entornos con exceso de temperatura.
- Cerca de altavoces, encima de televisores o amplificadores, lugares expuestos a campos magnéticos intensos.
- Lugares con alto grado de humedad, entornos sucios o polvorientos.

Mantenimiento de los cabezales

El cabezal y el recorrido de la cinta deberán limpiarse y desmagnetizarse periódicamente. Utilice una cinta de limpieza de cabezales y un desmagnetizador (de venta en comercios). Si desea más detalles sobre su uso, lea las instrucciones que acompañan al producto.

PRECAUCIÓN:

- Apague todos los equipos antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada equipo que intenta utilizar con esta unidad.
- Asegúrese de insertar firmemente cada enchufe. Para evitar zumbidos y ruidos, evite poner los cables de conexión de señal en haz con el cable de alimentación de CA o cables de altavoz.



A Entrada/salida de línea (LINE IN/OUT)

La señal de audio analógico de 2 canales se envía y recibe a través de estos terminales. Conéctelos a los terminales TAPE (1 ó 2) del amplificador (A-H300mkII) con cables RCA.

R-H300mkII **A-H300mkII**
 LINE OUT → TAPE PLAY
 LINE IN → TAPE REC

Asegúrese de conectar:

- Enchufe blanco → Enchufe blanco (L: canal izquierdo)
- Enchufe rojo → Enchufe rojo (R: canal derecho)

B Terminales REMOTE CONTROL

Con el modelo TEAC A-H300mkII se pueden usar las prácticas funciones de control del sistema:

- Cuando pulse PLAY, el selector de entrada del A-H300mkII cambiará automáticamente a "TAPE".
- Puede usar el mando a distancia del sistema RC-957 (suministrado con el A-H300mkII) para controlar esta unidad.

Conecte el terminal REMOTE CONTROL (A o B) a los terminales REMOTE CONTROL de los equipos A-H300mkII, T-H300mkII o PD-H300mkII, utilizando el cable de conexión de control remoto facilitado.

Encontrará más detalles en el manual de instrucciones del A-H300mkII.

Observación:

El mando a distancia no se suministra con esta unidad.

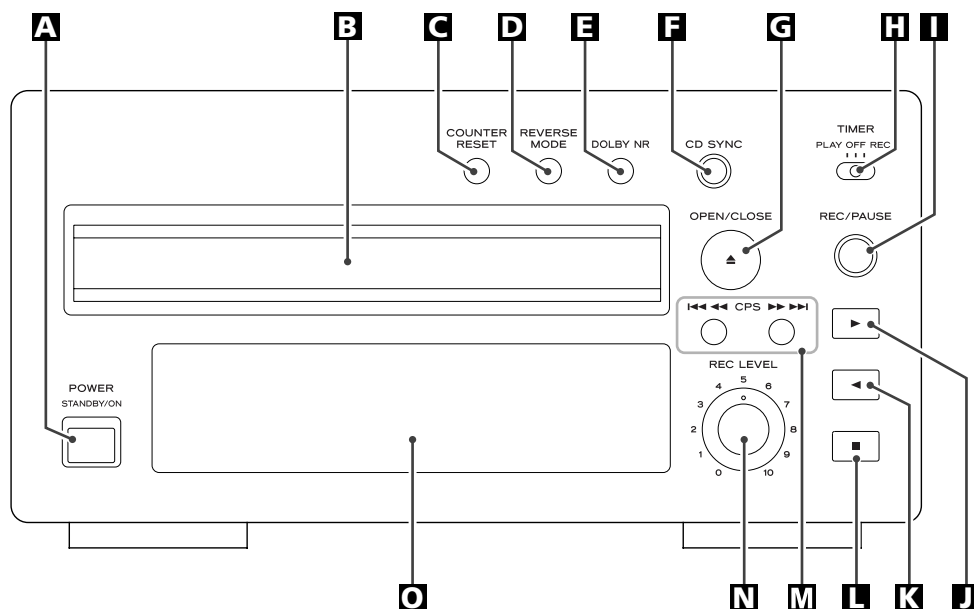
C Cable de alimentación (c.a.)

Una vez realizadas todas las conexiones restantes, conecte el cable de alimentación a la toma mural.

Asegúrese de conectar el cable de alimentación a una toma de red que suministre la tensión adecuada.

Sostenga siempre el cable de alimentación por el conector.

Nombres de los controles



A POWER (STANDBY/ON)

Pulse este botón para encender o apagar la unidad. El indicador de apagado se ilumina cuando la unidad se encuentra en el modo de espera. El indicador luminoso se apagará cuando encienda la unidad.

El equipo suministra una energía no operativa nominal desde la toma de CA con su interruptor POWER en la posición STANDBY.

B Bandeja de cinta

C COUNTER RESET

Utilice este botón para poner a cero el contador de cinta.

D REVERSE MODE

Utilice este botón para seleccionar un modo reversible.

E DOLBY NR

Utilice este botón para seleccionar DOLBY NR B, DOLBY NR C o desactivado.

F CD SYNC

Con el reproductor de CD PD-H300mkII conectado, use este botón para la grabación sincronizada de CD.

G OPEN/CLOSE

Use este botón para abrir y cerrar la bandeja de cinta.

H TIMER

Use este interruptor para programar el temporizador con la unidad T-H300mkII.

I REC/PAUSE

Use este botón para iniciar o activar una pausa de grabación.

J PLAY (▶)

Use este botón para dar comienzo a la reproducción en sentido de avance.

K PLAY (◀)

Use este botón para dar comienzo a la reproducción en sentido inverso.

L STOP

Use este botón para detener la reproducción.

M SEARCH/CPS

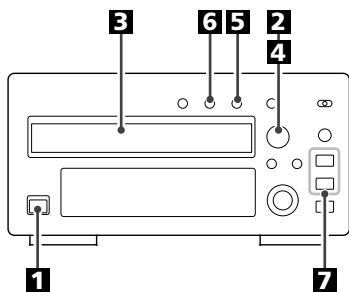
Use estos botones para activar el avance rápido o el rebobinado de la cinta.

N REC LEVEL

Use este mando para ajustar el nivel de grabación.

O Pantalla

Reproducción 1



1 Pulse el botón POWER para encender la unidad.

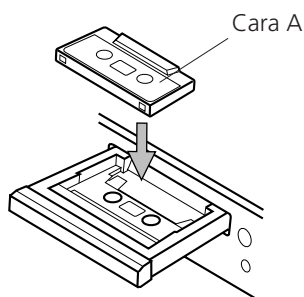


- Si el R-H300mkII está conectado al A-H300mkII por un cable de control remoto, podrá encender y apagar el A-H300mkII y el R-H300mkII pulsando el botón STANDBY/ON del A-H300mkII.

2 Pulse el botón OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja de cinta.



3 Coloque la cinta de cassette en la bandeja, con la parte abierta hacia dentro y la cara A hacia arriba.



- No fuerce la bandeja durante las operaciones de apertura y cierre.

4 Pulse el botón OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja.

Tenga cuidado de no entorpecer con la mano el cierre de la bandeja.

OPEN/CLOSE



5 Seleccione el sistema de reducción de ruido Dolby apropiado.

Cada vez que pulse el botón DOLBY NR, el modo cambiará en el siguiente orden:

DOLBY NR



Dolby B NR:

Seleccione este modo para las cintas grabadas con Dolby B NR. "DOLBY NR B" se ilumina en la pantalla.

Dolby C NR:

Seleccione este modo para las cintas grabadas con Dolby C NR. "DOLBY NR C" se ilumina en la pantalla.

desactivado:

Seleccione este modo para las cintas grabadas sin Dolby.

6 Seleccione el modo reversible deseado.

Cada vez que pulse el botón REVERSE MODE, el modo cambiará en el siguiente orden:

REVERSE MODE



⇌ :

Reproducción de una cara. Cuando la cinta llega al final, la reproducción se detiene.

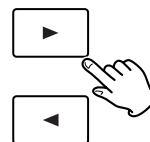
⇌ :

Cara A → Cara B → parada

(⇌) :

Modo de reproducción continua

7 Pulse el botón PLAY (◀▶) para dar comienzo a la reproducción.



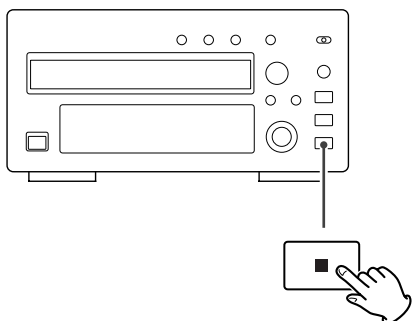
▶ : Reproducción en sentido de avance

◀ : Reproducción invertida

El indicador correspondiente (◀ o ▶) se ilumina en la pantalla.

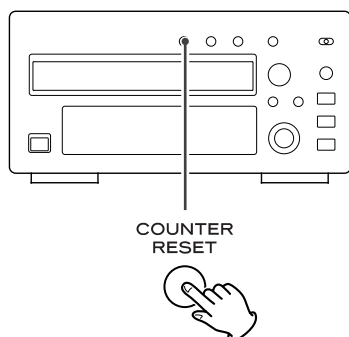
Para detener la reproducción

Pulse el botón STOP (■) para detener la reproducción.



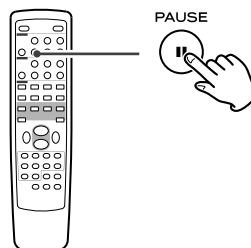
Contador de cinta

Pulse el botón COUNTER RESET para restablecer el contador de cinta a "0000".



Para interrumpir momentáneamente la reproducción (pausa)

Pulse el botón PAUSE (||) del mando a distancia. La reproducción se detiene y el indicador PAUSE (||) se ilumina. Para reanudar la reproducción, pulse el botón PLAY (◀ o ▶).

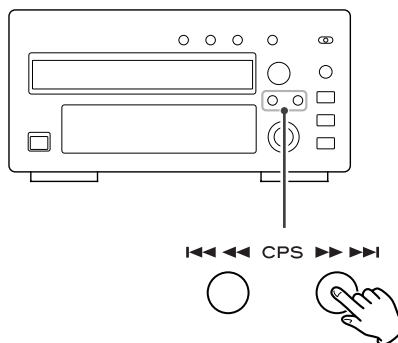


La función está disponible únicamente si se ha conectado la platina de cassette R-H300mkII al amplificador A-H300mkII con un cable de control remoto. Utilice el mando a distancia suministrado con el A-H300mkII.

Avance rápido y rebobinado

Pulse los botones I◀◀◀ o ▶▶▶ I desde la posición de parada.

Pulse el botón STOP (■) para detener el avance rápido o rebobinado.

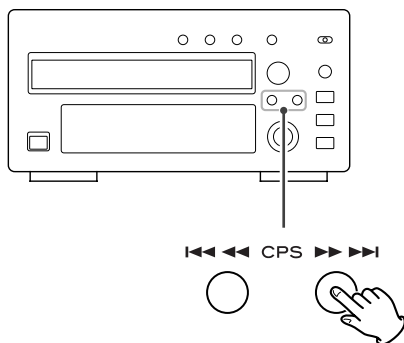


CPS (búsqueda automática)

La función CPS permite saltar a la pista deseada en sentido de avance o de retroceso.

Se puede seleccionar hasta la novena pista anterior o posterior a la posición actual.

Durante la reproducción, utilice los botones I◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶ hasta que aparezca en la pantalla el número de pistas que desea saltar.



Durante la reproducción en sentido de avance, la pantalla indica 1, 2, 3 ... 9. Durante la reproducción en sentido inverso, la pantalla indica -1, -2, -3 ... -9.

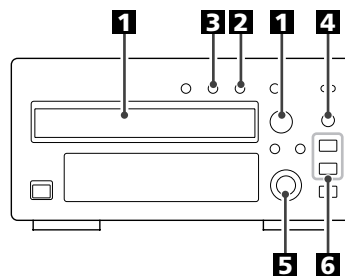


Durante la reproducción en sentido de avance, la pantalla indica -1, -2, -3 ... -9. Durante la reproducción en sentido inverso, la pantalla indica 1, 2, 3 ... 9.

Observación:

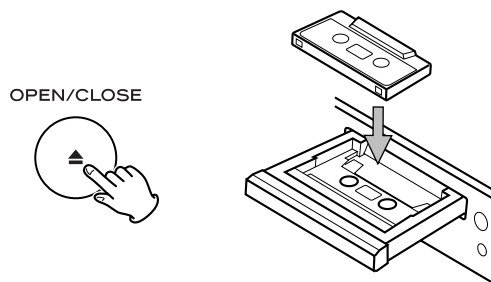
Esta función puede funcionar incorrectamente en los siguientes casos, aunque no se trata de ninguna anomalía operativa:

- El intervalo entre las piezas musicales de la cinta es demasiado corto (menos de unos 4 segundos).
- La duración de una pieza musical es demasiado corta (menos de unos 15 segundos).
- Hay una zona de nivel muy bajo o nulo en medio de una pieza musical.

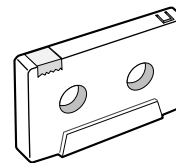


1 Inserte una cinta de cassette grabable.

Coloque la cinta de cassette en la bandeja, con la parte abierta hacia dentro y la cara A hacia arriba.



Si se han desprendido las lengüetas de seguridad, cubra los orificios con cinta adhesiva.



2 Seleccione el sistema de reducción de ruido Dolby apropiado.

DOLBY NR



3 Seleccione el modo reversible deseado.

Cada vez que pulse el botón REVERSE MODE, el modo cambiará en el siguiente orden:

REVERSE
MODE

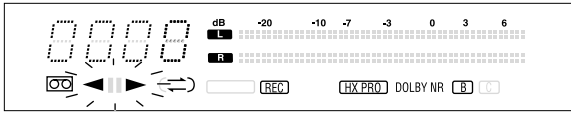


Grabación de una cara (A o B)



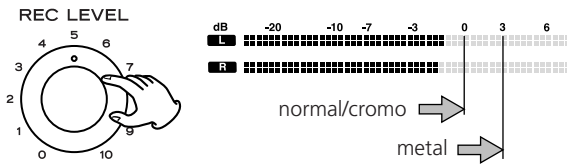
Grabación bidireccional (cara A → cara B → parada)

4 Pulse el botón REC/PAUSE (o RECORD en el mando a distancia).



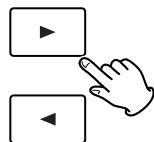
La unidad entrará en el modo de pausa de grabación. Los indicadores "REC" y "HX PRO" se iluminan, y los de dirección de cinta parpadean.

5 Ajuste el nivel de grabación con el mando REC LEVEL.



Reproduzca a modo de prueba la fuente de sonido que desea grabar. El sonido más alto deberá alcanzar apenas el nivel de "0 db" (con cinta normal o cromo), o de "3 dB" (con cinta metal).

6 Pulse el botón PLAY (◀ o ▶) para dar comienzo a la grabación.



- Para grabar las dos caras de la cinta, seleccione (↔) y pulse el botón PLAY en sentido de avance (▶). Si pulsa el botón de reproducción inversa (◀), sólo se grabará la cara posterior.
- Para detener la grabación, pulse el botón STOP.
- Si pulsa el botón RECORD del mando a distancia durante la grabación (o en el modo de pausa de grabación), ésta se detendrá.
- El compartimento de cinta no se puede abrir durante la grabación ni la pausa de grabación.

Silencio de grabación

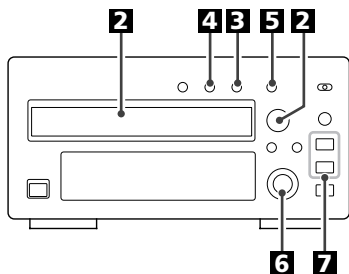
Si pulsa el botón REC/PAUSE (o PAUSE en el mando a distancia) durante la grabación, se grabará un espacio en blanco (silencio) de 4 segundos y la unidad entrará en el modo de pausa de grabación.

Para reanudar la grabación, pulse de nuevo el botón REC/PAUSE (o PAUSE en el mando a distancia).

Borrado

Cualquier parte grabada en la cinta se borrará automáticamente cuando grabe material nuevo encima. También se puede borrar grabando con el mando REC LEVEL en la posición "0".

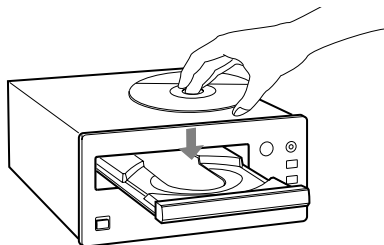
Grabación sincronizada de CD



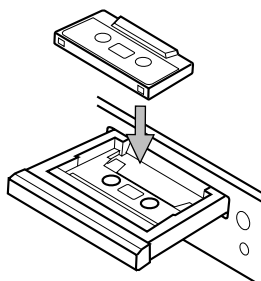
La función está disponible únicamente si se han conectado las unidades PD-H300mkII, A-H300mkII y R-H300mkII por medio de cables de control remoto.

1 Inserte el disco que desea grabar en el reproductor de CD PD-H300mkII.

Puede programar pistas para la grabación.



2 Inserte una cinta de casete grabable.



3 Seleccione el sistema de reducción de ruido Dolby apropiado.



4 Seleccione el modo reversible deseado.

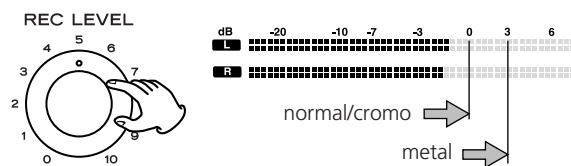


5 Pulse el botón CD SYNC.



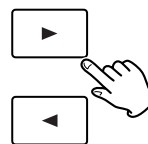
El selector de entrada del A-H300mkII se ajustará automáticamente a "CD". Los indicadores "CD SYNC", "REC" y "HX PRO" se iluminan, y los de dirección de cinta parpadean.

6 Ajuste el nivel de grabación con el mando REC LEVEL.



Reproduzca el CD a modo de prueba. El sonido más alto deberá alcanzar apenas el nivel de "0 db" (con cinta normal o cromo), o de "3 dB" (con cinta metal).

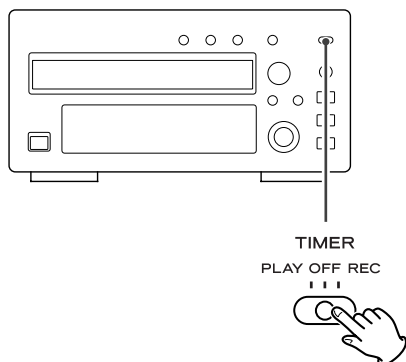
7 Pulse el botón PLAY (◀ o ▶) para dar comienzo a la grabación.



La reproducción del CD comenzará en 4 segundos.

- Durante la grabación sincronizada, sólo permanecen operativos el botón STOP y el botón POWER de esta unidad y del PD-H300mkII.

Reproducción con temporizador



La función está disponible únicamente si se han conectado las unidades T-H300mkII, A-H300mkII y R-H300mkII por medio de cables de control remoto.

1 Especifique las horas de comienzo y final.

En el manual de instrucciones del T-H300mkII encontrará detalles sobre el uso del temporizador.

2 Inserte una cinta de casete.

3 Seleccione el sistema de reducción de ruido Dolby apropiado con el botón DOLBY NR.

4 Seleccione el modo reversible deseado con el botón REVERSE MODE.

5 Seleccione la dirección de cinta.

Pulse el botón PLAY e inmediatamente después el botón STOP.

6 Sitúe el interruptor TIMER en la posición "PLAY".

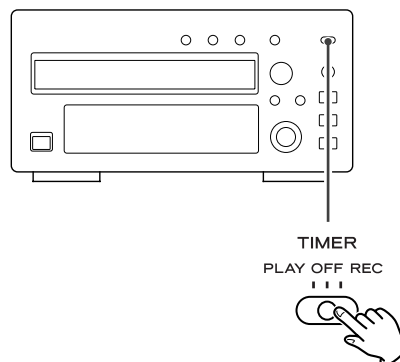
7 Ajuste el volumen del amplificador.

8 Pulse el botón STANDBY/ON del A-H300mkII para apagar todos los equipos.

Todas las unidades se encenderán y apagarán a la hora especificada.

- La dirección de transporte de la cinta justamente anterior a la desconexión se mantendrá cuando se vuelva a activar la unidad. Recuerde este punto cuando programe el temporizador de reproducción.

Grabación con temporizador



La función está disponible únicamente si se han conectado las unidades T-H300mkII, A-H300mkII y R-H300mkII por medio de cables de control remoto.

1 Especifique las horas de comienzo y final.

En el manual de instrucciones del T-H300mkII encontrará detalles sobre el uso del temporizador.

2 Inserte una cinta de casete grabable.

3 Seleccione el sistema de reducción de ruido Dolby apropiado con el botón DOLBY NR.

4 Seleccione el modo reversible deseado con el botón REVERSE MODE.

5 Ajuste el nivel de grabación con el mando REC LEVEL.

6 Compruebe el ajuste de los selectores de entrada y grabación (INPUT SELECTOR y REC SELECTOR) del A-H300mkII, y regule el volumen.

Si desea grabar de la radio, sintonice una emisora.

7 Sitúe el interruptor TIMER en la posición "REC".

8 Pulse el botón STANDBY/ON del A-H300mkII para apagar todos los equipos.

La grabación comenzará y se detendrá a la hora especificada.

La grabación con temporizador selecciona automáticamente la dirección de avance de cinta.

La grabación programada con temporizador comenzará en la cara A.

- Asegúrese de desconectar el temporizador (TIMER en posición "OFF") cuando no lo esté utilizando. De lo contrario, la unidad empezará a reproducir o a grabar automáticamente nada más encenderse, y podría borrar accidentalmente otras grabaciones importantes.

Solución de problemas

Si surge algún problema con la unidad, dedique unos instantes a revisar los siguientes puntos por si puede solucionar el problema sin necesidad de acudir al distribuidor o centro de servicio técnico TEAC.

No hay corriente.

- ➔ Compruebe la conexión a la red. Compruebe que la fuente de c.a. no es una toma conmutada y que, si lo es, el interruptor no está activado. Compruebe que hay corriente en la toma de c.a. conectando otro aparato como una lámpara o un ventilador.

No hay sonido

- ➔ Compruebe la conexión del amplificador.
- ➔ Compruebe que el amplificador funciona correctamente.
- ➔ Si la cinta está vacía, cámbiela por una pregrabada.

Sonido distorsionado o con ruido.

- ➔ Limpie y desmagnetice los cabezales.
- ➔ Seleccione el sistema de reducción de ruido DOLBY correcto, el mismo con el que se grabó la cinta.

Imposible grabar.

- ➔ Compruebe que el amplificador funciona correctamente.
- ➔ Si se han desprendido las lengüetas de seguridad, cubra los orificios con cinta adhesiva.
- ➔ Ajuste el nivel de grabación con el mando REC LEVEL.

Si no se restablece el funcionamiento normal, desconecte el cable de alimentación de la toma y vuélvalo a conectar.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave o utilice jabón líquido normal diluido. Limpie cualquier resto que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad.

Especificaciones

Platina (para grabación/reproducción)

Sistema de pistas	4 pistas, 2 canales estéreo
Velocidad de cinta	4,8 cm/s
Respuesta en frecuencia	normal: 40 - 14.000 Hz cromo: 40 - 15.000 Hz metal: 40 - 16.000 Hz
Aproximadamente	120 segundos para C-60
Fluctuación de velocidad	0,15% (WRMS)
Relación señal/ruido	Sistema Dolby C NR: 75 dB(CCIR/ARM) Sistema Dolby B NR: 65 dB(CCIR/ARM) Sistema Dolby NR desactivado: 55 dB (CCIR/ARM)

Generalidades

Requisitos de alimentación	230 V c.a., 50 Hz (Modelo Europa/G.B.) 120 V c.a., 60 Hz (Modelo EE.UU./Canadá)
Consumo de energía	8 W
Dimensiones (A x Alt.x P)	215 x 112 x 270 mm
Peso (neto)	3,3 kg
Temperatura de operación	desde +5°C hasta +35°C
Humedad de operación	desde el 5% hasta el 85% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	desde -20°C hasta +55°C
Accesorios estándar	Cable RCA x 1 Cable de conexión de control remoto x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 Willian Street, Melbourne VIC 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number _____ Serial number _____

0404-MA-0876A